

有關觀音靈驗記

《高僧傳》卷 3：「求那跋陀羅。中天竺人。本婆羅門種。幼學五明諸論。天文書算醫方呪術靡不該博。及受具足（戒）博通三藏。…頃之辭小乘師進學大乘。大乘師試令採取經匣。即得大品華嚴。師嘉而歎曰。汝於大乘有重緣矣。於是讀誦講宣莫能誦抗。乃奉書父母勸歸正法曰。若歸信三寶則[得]長相見。其父感其言至。遂棄邪從正跋陀前到師子諸國。皆傳送資供。既有緣東方。乃隨舶汎海中途風止。淡水復竭，舉舶憂惶。跋陀曰。可同心并力念十方佛稱觀世音。何往不感。乃密誦呪經懇到禮懺。俄而信風暴至。密雲降雨。一舶蒙濟。其誠感如此。元嘉十二年至廣州。宋太祖遣[使]信迎接。..俄而太祖延請深加崇敬。瑯琊顏延之通才碩學。束帶造門。於是京師遠近冠蓋相望。…並師事焉。…後於丹陽郡譯出《勝鬘》、《楞伽經》。…譙王欲請講《華嚴》等經。而跋陀自忖未善宋言有懷愧歎。即旦夕禮懺請觀世音乞求冥應。遂夢有人白服持劍。擊一人首。來至其前曰。何故憂耶。跋陀具以事對。答曰。無所多憂。即以劍易首更安新頭。語令迴轉曰。得無痛耶。答曰。不痛。豁然便覺心神[喜悅]悅懌。旦起[語]道義[通]皆備領宋言。於是就講。」

《比丘尼傳》卷 2：「僧端。門世奉佛姊妹篤信。誓願出家不當婢[綵]採。而姿色之美有聞鄉邑。富室湊之母兄已許。臨迎之三日宵遁佛寺。寺主置於別室給其所須。并請觀世音經二日能誦。雨淚稽顙晝夜不休。過三日後於禮拜中見佛像。語云。汝婿命盡。汝但精勤勿懷憂念。明日其婿為牛所觸亡也。因得出家堅持禁戒。攝心空閑似不能言。及辯[析]折名實其辭疊疊（不倦）。誦《大涅槃經》五日一遍。元嘉十年南遊上國住永安寺。綱紀眾務均愛等接。大小悅服久而彌敬。弟子普敬普要。皆以苦行顯名。並誦法華經。」

《集神州三寶感通錄》卷 2：「元魏天平中。定州募士孫敬德。防於北陲造觀音金像。年滿將還。常加禮事。後為劫賊橫引。禁於京獄不勝拷掠。遂妄承罪並斷死刑。明旦行決。其夜禮拜懺悔淚下如雨。啟曰。今身被枉。當是過去枉他。願償債畢誓不重作。又發大願云云。言已少時依稀如夢。見一沙門教誦觀世音救生經。經有佛名。令誦千遍得度苦難。敬德欬覺起坐。緣之了無參錯。比至平明已滿一百遍。有司執縛向市（刑場）。且行且誦。臨欲加刑誦滿千遍。執刀下斫。折為三段。不損皮肉。易刀又[析（折也）]斫，凡經三換刀折如初。監當官人莫不驚異。具狀奏聞。丞相高歡表請其事。遂得免死。勅寫此經傳之。今所謂高王觀世音是也。敬德放還設齋報願。出在防像乃見項上有三刀痕。鄉親同覩歎其通感。見齊志及旌異等[具說]記。」

《高僧傳》卷 3：「釋法顯…顯留三年。…顯同旅十餘。或留或亡。顧影唯己。常懷悲慨。…

復得…藏本。並漢土所無。既而附商人大舶循海而還。舶有二百許人。值暴風水入眾皆惶懼。即取雜物棄之。顯恐棄其經像。唯一心念觀世音。及歸命漢土眾僧舶任風而去得無傷壞。經十餘日達耶婆提國。」

《續高僧傳》卷 25：「釋超達。多學問有知解。有人誣達有之。乃收付滎陽獄。…以車輪繫頸。嚴防衛之。專念觀世音。至夜四更忽不見車輪。所在見守防者皆大昏睡。因走出外將欲遠避。以久繫獄。…及遠行至天曉。虜騎四出追之。達惟逃必不免。因伏草中騎來蹋草並靡。雖從邊過對而不見。仰看虜面。悉以牛皮障目。達一心服死。至誠稱念。夜中虜去。尋即得脫。/又僧明道人。魏氏之王天下也。每疑沙門為賊。收數百僧互繫縛之。僧明為魁首。以繩急纏從頭至足。剋期斬決。明大怖一心念觀音。至半夜覺[繩]纏小寬。私心欣幸精[禱]到彌切。及曉索然都斷既因。得脫逃逸奔山。明旦獄監來覓不見。惟有斷繩在地。知為神力所加也。即以奏聞。帝信道人不[返]反。遂一時釋放。」

《續高僧傳》卷 28：「釋慧恭者。周末廢佛法之時。與同寺慧遠結契勤學。恭後從江表來還。二人相遇欣歡。共敘離別三十餘年。同宿數夜語說言談。遠如泉涌。恭竟無所道。問恭曰。離別多時今得相見。慶此歡會伊何可論。但覺仁者無所說。將不得無所得耶。恭對曰。為性闇劣都無所解。遠曰。大無所解。可不誦一部經乎。恭答曰。唯誦得觀世音經一卷。遠厲色曰。觀世音經。小兒童子皆能誦之。何煩大汝許人乎。且仁者童子出家。與遠立誓望證道果。豈復三十餘年唯誦一卷經如指許大。是非闇鈍懶墮所為。請與斷交。願法師早去。無增遠之煩惱也。恭曰。經卷雖小佛口所說。遵敬者得無量福。輕慢者得無量罪。仰願暫息瞋心。當為法師誦一遍。即與長別。遠大笑曰。觀世音經。如法華經普門品。遠已講之數過百遍。如何始欲鬧人耳乎。恭曰。外書云。人能弘道非道弘人。但至心聽佛語。豈得以人棄法。乃於庭前結壇。壇中安高座。繞壇數匝。頂禮昇高座。遠不得已。於是下據胡床坐聽。恭始發聲唱經題。異香氛氳遍滿房宇。及入文。天上作樂雨四種花。樂則[嘹]寥亮振空。花則雰霏滿地。經訖下座。自為解座梵。訖花樂方歇。慧遠接足頂禮淚下交連。謝曰。慧遠嗅穢死屍。敢行天日之下。乞暫留賜見教誨。恭曰。非恭所能。諸佛力耳。即日拂衣長揖沿流而去。爾後訪問。竟不知其所之。其寺久已湮滅。」

《法華經大成》卷 9：「應驗傳云。祝長舒。晉元康年中。於洛陽為延火所及。艸屋大風。必無免理。一心稱名。風回火轉。鄰舍而滅。里人淺見。謂為自爾。因風燥時。舉火燒之。三擲三滅。眾方懺謝。」

馬郎婦 觀世音也。元和十二年。菩薩大慈悲力欲化陝右。示現為美女子。乃之其所。

人見其姿貌風韻欲求為配。女曰。我亦欲有歸。但一夕能誦普門品者事之。黎明徹誦者二十輩。女曰。女子一身豈能配眾。可誦金剛經。至旦通者猶十數人。女復不然。其請更授以法華經七卷。約三日通至期。獨馬氏子能通經。女令具禮成姻。馬氏迎之。女曰。適體中不佳。俟少安相見。客未散而女死。乃即壞爛葬之。數日有老僧。仗錫謁馬氏。問女所由。馬氏引之葬所。僧以錫撥之。尸已化唯黃金鎖子之骨存焉。僧錫挑骨謂眾曰。此聖者。憫汝等障重故垂方便化汝耳。宜善思因免墮苦海。語已飛空而去。自此陝右奉佛者眾。泉州粲和尚贊曰。丰姿窈窕鬢欹斜。賺殺郎君念法華。一把骨頭挑去後。不知明月落誰家(觀世音菩薩感應傳)。

《佛祖統記》卷 38：「述曰：此經止十句，即宋朝王玄謨，夢中所授之文，今市肆刊行孫敬德所誦者是。後人妄相增益，其文猥雜，遂使識者疑其非真。又本朝嘉祐中，龍學梅摯妻失明使禱於上竺。一夕夢白衣人教誦十句觀音經，遂誦之不輟，雙目復明。清獻趙公刊行其事。大士以茲至簡經法，救人於危厄之中。古今可紀者三驗矣，可不信乎。」

《宋書》卷 76：「初，玄謨始將見殺，夢人告曰：『誦觀音經千遍，則免。』既覺，誦之得千遍，明日將刑，誦之不輟，忽傳呼停刑。」

《太平御覽》卷 654：「夢人謂之曰：汝誦《觀音經》千遍，則可得免禍。謨曰：命懸旦夕，千遍何由可得。乃授云：『觀世音，南無佛，……念佛不離心。』既而誦滿千遍，將就戮，將軍沈慶之諫，遂免。」

《高王觀世音經》，又稱《佛說高王觀世音經》、《高王觀世音真經》作者相傳為北魏孫敬德（一說為盧景裕、或王玄謨），收入《大正新修大藏經》85 冊疑似部。此經類似於伏藏，是一本「夢授經」，也有可能是源自於中國民間觀音信仰，民間為誦唸方便，自行摘取佛經片段，編輯而成。它是目前現存最早的佛教疑偽經文獻。

版本

敦煌出土本與大正藏版本，與現有流通本，內容相同。至於更早版本與現存流通本的差別，一是經文內容較短，二是沒有包括陀羅尼部份。

武周《大周刊定眾經目錄》首次將此經列入經藏。開元年間，智昇著《開元釋教錄》，認為此經雖稱為夢授經，依體例，因其非印度傳入，依造古代經錄，將其列入疑偽錄而不與其他經藏並列。此後歷代大藏經皆將此經列為疑偽錄，大正新脩大藏經將其列入疑似部。然而此經在民間仍然廣為流行。

《蓮池大師全集》卷 4《雲棲法彙》〈正訛集〉：「又《高王觀世音經》，世傳高王誦之脫難，此訛也。其經鄙俚，不成文義，不知譯自何代，以理斷之，即是《法華普門品》耳，高王仗此脫難，故以為名，後人不知，別造偽語，稱高王經，因名迷義，俗所不覺。」